

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 39 (1930)
Heft: 27

Artikel: ZIKA 1930 : Auszug aus der offiziellen Prämierungsliste
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-541126>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ZIKA 1930

Auszug aus der offiziellen Prämierungsliste

I. Kategorie

(Produzenten)

Abteilung Nahrungs- und Genussmittel in festem und flüssigem Zustand

Gruppe 4.

Wurst- und Fleischwaren,
Wild, Geflügel etc.

Grosser Ehrenpreis mit goldener Medaille:
Colman, J. and J., Ltd., London und Norwich;
Colman's D. S. F. Mustard, Colman's „Savora“
(präparierter Senf).

Haecky, Jean, Import A. G., Vertreter, Basel,
Mitarbeiter-Ausweis.

Heinz, H. J. Co., Ltd., London; Tomato Ketchup,
Tomato Chutney, Pickles Oliven in
Gläsern, etc.

Haecky, Jean, Import A. G., Vertreter, Basel,
Mitarbeiter-Ausweis.

Hürlmann, Ernst, Wädenswil; Speiseöl „Ambrosia“.

Goldene Medaille:

Liebig, Company; Liebig Fleischextrakt, Oxo-Bouillon, Oxo Extrakt, Oxo Bouillon-Würfel, Corned Beef, Marke „Liebig“ und „Fray Bentos“, Ochsenzungen, Marke „Fray Bentos“. Haecky, Jean, Import A. G., Vertreter, Basel, Mitarbeiter-Ausweis.

Fleischwaren A. G., Wallisellen; Saft-Schinken in Dosen, Nuss-Schinkli in Dosen, Zungen in Dosen, Frankfurterli in Dosen, Wienerli in Dosen, St. Gallen Schüblig in Dosen, Gotaer-Cervelatwurst, Göttinger Bierwurst, Mettwurst, Trüffel-Leberwurst, Mosaijkroulade und Geflügelroulade.

Silberne Medaille:

Bachmann, Jules, Grossmetzgerei, Fleischkonservernfabrik, Luzern; Fleisch- und Wurstkonserve, Dosen-Saftschinken, Dosen-Ochsenzungen und Dosenwürstchen.

Märwiler Eissigfabrik Märstetten A.-G., Märwil (Thurgau); Märwiler Obstessig.

Gruppe 5.

Gemüse, Obst, Früchte,
Käse, Butter etc.

Goldene Medaille:

Wettstein, Gebrüder, A.-G., Zürich; diverse Schachtelkäse: wie Tilsitiner, Emmenthaler, Yoghurt, Kräuterkäse, Edelweinkäse.

Alpina-Käse A. G., Burgdorf; Emmenthaler Schachtel-Käse, Marke „Chalet“.

Gruppe 6.

Backwaren und Zuckerwaren,
Kaffee, Kakao etc.

Goldene Medaille:

Kaffee Hag Aktiengesellschaft, Feldmeilen (Zürich); Coffeinfreier Kaffee.

Stiegler, A., Direktor, Mitarbeiter-Ausweis.

Weber, E. Otto, G.m.b.H., Radebeul-Dresden; Weber's Carlsbader Gaggenauwürze.

Suter, Walter, Generalvertreter, Zürich, Mitarbeiter-Ausweis.

Aktiengesellschaft Vereinigte Berner und Zürcher Chocolade-Fabriken, Lindt & Sprüngli, Kilchberg-Zürich; Schokolade.

Gruppe 7.

Wein; Spirituosen aller Art; Most; alkoholfreie Getränke; Weine, Mineralwasser, Fruchtsäfte, Limonaden; Schaum-, Champagner- u. Dessertweine. (Nahere Angaben — Punktzahlen der einzelnen Produkte — sind im speziell erschienenen Weinprämierungskatalog enthalten. Derselbe kann gegen Einsendung des Rückportos beim Sekretariat der ZIKA, Talacker 34, Zürich, bezogen werden.)

Grosser Ehrenpreis mit goldener Medaille:
Verband ostschiweiz. landw. Genossenschaften (V. O. L. G.), Winterthur.

Deinhard & Co., Coblenz.

Berger & Cie., Langnau, Vertreter.

Successeur de Heidsiek & Co., Monopole, Reims. Jean Haecky Import A. G., Basel, Vertreter.

Delaforce Sons & Co., Oporto.

Jean Haecky Import A. G., Basel, Vertreter.

Gordon's dry Gin Co. Ltd., London.

Jean Haecky Import A. G., Basel, Vertreter.

Wijnand Fockink, Amsterdam.

Henry E. Huguenin S. A., Luzern, Vertreter.

Passugger Heiquelle A. G., Passugg.

Goldene Medaille:

Mathis & Co., Basel; Champagne Strub.

Mont d'or S. A., Sion.

A. Massy, Epesses.

Henri Contesse, Cully.

J. Halbeiser, Zürich.

S. A. Chianti Ruffino, Brescia.

Geo. G. Sandeman Sons & Co., Ltd., London, Oporto, Xères, Madeira.

Berger & Co., Langnau, Vertreter.

Dow S. A., Oporto.

Fréd. Navazza, Genf, Vertreter.

Louis Eschenauer, Bordeaux.

Berger & Cie., Langnau, Vertreter.

Paul Joseph Bocion, Beaune.

Henry Huber & Cie., Zürich, Vertreter.

De St. Marceaux & Cie., Reims.

Berger & Cie., Langnau, Vertreter.

A. Koch Söhne, Mainz.

Henry Huber & Cie., Zürich, Vertreter.

Arnold Detting, Brunnen.

E. Lugrinbühl, Aarberg.

Les Fils de P. Bardinet, Bordeaux.

Jean Haecky Import A. G., Basel, Vertreter.

Courvoisier S. A., Jarnac-Cognac.

Jean Haecky Import A. G., Basel, Vertreter.

Jour de Frères, Bordeaux.

Marnier-Lapostolle, Neauphle-Le-Château.

Jean Haecky Import A. G., Basel, Vertreter.

Peter F. Heering, Copenague.

Jean Haecky Import A. G., Basel, Vertreter.

John Dewar & Sons Ltd., Perth & London.

Jean Haecky Import A. G., Basel, Vertreter.

John Walker and Sons Ltd., Kilmarnock.

Henry E. Huguenin S. A., Luzern, Vertreter.

Hiram Alker and Sons, Ltd., Walkerville Ontario.

Henry E. Huguenin S. A., Luzern, Vertreter.

Henniez-Lithinée, Henniez (Waadt).

Silberne Medaille:

Berger & Cie., Langnau.

Cruse & Fils Frères, Bordeaux.

Fréd. Navazza, Genf, Vertreter.

Elmag, Glarus.

Mineralquelle Egglisau A. G.,

Bronzene Medaille:

Bouchard Ainé et fils, Beaune.

Fréd. Navazza, Genf, Vertreter.

Hors concours:

A. Rutishauser & Co., A. G., Scherzingen (Thurgau).

L. Imesch, Siders.

Gruppe 9.

Fachliteratur, Graphik,
Berufsbildung etc.

Grosser Ehrenpreis mit goldener Medaille:
Friebel, Carl, Redakteur des Internat. Verbandes der Köche, Frankfurt a/M. „Die alte Küche“.

Goldene Medaille:

Union Helvetia, Luzern; Monatsschrift „Hötelerie“.

Union Helvetia, Luzern; Lehrbuch der Küche, 1930.

Pauli, Ernst, Küchenchef, Verfasser; Mitarbeiter-Ausweis.

Sanitas-Verlag A. G., Bern; Kochbuch in deutscher und französischer Sprache, „Das Meisterwerk der Küche“, „Les Secrets Culinaires“.

Widmer, A. und Füslers, E., Zürich; Kochbuch. Mühlemeyer, H., Frau, Zürich; Kochbuch für Heute und Morgen.

Hahn, Mary, Berlin; 4 illustrierte Kochbücher. Schneebeli, Karl, sen., Thalwil, Menu-Buch.

Klopfenstein, Jules, Bex-les-Bains; Buch „Traité du Service de Table“, französische Original-Ausgabe und 1 Buch „Der Tafeldienst“, deutsche Ausgabe.

Silberne Medaille:

Union Helvetia, Luzern; „Kleines Lehrbuch der engl. Sprache für Hotelangestellte; Frau E. Jaegi-Winkler, Verfasserin.

Guggenheim & Huber, Schweizer Spiegel Verlag, Zürich; Kochbuch enthaltend Schweizer Küchenspezialitäten; ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen von Helen Guggenbühl, Redaktörin am Schweizer Spiegel.

Bronzene Medaille:

Kochschule A. G. Celerina, in Celerina; Fischkochbuch mit Atlas der Fische in Kategorie für Hausfrauen und Töchter.

Bärtschi, Werner; Kochlehrling, Hôtel des Bergues, Genf und

Geissler, Rudolf; Kochlehrling, Hôtel des Bergues, Genf;

1 livre de Recettes de cuisine, 1 livre de Recettes de pâtisserie et 1 livre de Menus.

Gruppe 11.

Eismaschinen, Kühlanklagen;

Grosser Ehrenpreis mit goldener Medaille:
Autofrigor A. G., Zürich; automat. Kühlmaschinen „Autofrigor“.

Goldene Medaille:

Audiffres Singrini Kühlmaschinen Aktiengesellschaft, Basel; Kühlshränke, Glaceaggregat und Bierkellerkühlung.

Thüm, Max, S. A., „Frimax“, Genève; armoire réfrigérante automatique pour familles et pour restaurants.

Bayer, Gebrüder, Luzern; Kühl- und Gefrieranlagen; elektrisch vollautomatische Kühlshränke, Kühlvitrinen, Kühlräume.

Kelvinator, A. G., Zürich; elektr. gekühlte Schaukästen, Glacefabrikation und Konserverungsmaschine, elektr. gekühlter Schrank für Lebensmittel.

Gruppe 12a.

Gas:

Öfen, Kochherde, Heizungsanlagen etc.

Grosser Ehrenpreis mit goldener Medaille:

A. G. der Ofenfabrik Sursee, Sursee; Pressluft-Gasherd „Pharos“, Niederdruck-Gasherde für Restaurants und Familie, Back- und Patisserieöfen.

Junker & Ruh A. G., Karlsruhe i/B.; Gasherde für die Haushaltküche, D.R.P. und A.P.

Arnold Detting, Brunnen; D.R.P. und A.P. mit Doppelspalbrenneri, D.R.P. und A.P. und tropfenförmigen Schwenkbrennern im Brat- und Backofen D.R.P. und A.P. Grossgasherde für Niederdruck- und Pressluftgas D.R.P. und A.P.

Senkingwerk A. G., Hildesheim; Gasherde, Pressgas, Kochkessel, Wäschereimaschinen, Kattfelddampfer, Metzgerei-Apparate und Kessel, etc.

Goldene Medaille.

Still & Sons, W. M. Ltd., London; (Arda S. A. Agt. gén. à Lausanne) Installation de machines automat. Still pour la production de l'eau bouillante, faire le café, cuire le lait, les œufs, faire le chocolat.

Gruppe 12b.

Elektr. Öfen, Kochherde und Heizungsanlagen etc.

Grosser Ehrenpreis mit goldener Medaille:

Bachmann & Kleiner, Aktiengesellschaft, Oerlikon; elektrotechnische Grossküchenapparate,

„Thermia“, Fabrik für elektrische Heizung A. G.,

Schwend-Clara; elektrische Grossküchenapparate für Hotels, Restaurants, Anstalten usw., Familienkochherde, Boiler, Haushalt-Kleinapparate.

Goldene Medaille.

Fabrik elektr. Öfen und Kochherde Sursee in Sursee; elektr. Grossküchenherde, Herde für Restaurationsküchen und Familien, Back- und Patisserieöfen, Wand- und Stehboiler.

Salvis A. G., Luzern; elektr. Glühgrill-Salamander, elektr. Patisserieöfen, elektr. Hotelherd mit eingebautem Niederspannungsrost und elektr. Wärmeschrank.

Electro Lux A. G., Filiale der Stadt Zürich, Abteilung Staubsauger und Blocher; Reinigungs- und Hygiene-Apparate Electrolux und Electrolux-Dreischalen-Blocher.

Zettler, Alois, elektrotechn. Fabrik G.m.b.H., München; Ruf-Signal- und Fernzeige-einrichtungen für Hotels, Gaststätten und ähnliche Betriebe.

Silberne Medaille:

Hoover-Apparate Aktiengesellschaft, Zürich; Tep-pichklumpfmaschinen.

Gruppe 13.

Bäckerei- und Konditorei-Maschinen, Kellerartikel etc.

Goldene Medaille:

Fürst & Co., Zürich; „Regina“ Universal Siphon, Limonade und Mineralwasserapparat.

Lips, Jakob, Maschinenfabrik, Urdorf; Misch- und Knetmaschinen „Universal“ verschiedener Größen, einfache und doppelte Schneeschlagschüsseln und Massenrührmaschine „Superior“, Reibemaschinen für Mandeln, etc., „Ideal“ mit zwei Walzen, Universal-Reib- und Schneidmaschine „Famos“ mit Scheiben.

Silberne Medaille:

Apparate- & Maschinenfabrik Uster, vorm. Zellweger A. G., Uster; Elektromotor-Kaffeemühle „Perl“.

Keller, Gebrüder, Olten; komplette Kaffee- und Tee-Zubereitungsanlage WEGA.

Watt S. A., Pavie, Italien; Kaffeemaschinen „Eterna“, Syphonapparate, Frappé-Maschinen „Mixer“ etc.

Fretz & Co., Palazzo Lugano, Vertreter; Mitarbeiter-Ausweis.

Hofmann, Albert, Zürich; Universal-Küchenmaschinen mit aufsteckbaren Zusatzapparaten.

Grüter-Suter, Söhne, A., Luzern; Maschinentischanlage mit eingebauter Transmission und Elektro-Motor eigener Konstruktion.

Vass A. G., Zürich, Vertreter; Mitarbeiter-Ausweis.

Gruppe 18.

Bureau-Einrichtungen.

Goldene Medaille:

Union-Kassenfabrik A. G., Zürich; Einschieb-türschänke und Stahlmöbel, Kassenschrank mit Safes einbau.

A. G., Van Berkel's Patent & Co., Zürich; Präzisionswaagen.

Gruppe 19.

Gemüse-, Obst- und Geflügelzucht-Apparate, etc.

Goldene Medaille:

Bianchi, G., Comestibles, Zürich; Meerwasser-regenerationspumpe „Neptunus“.

Gruppe 21.

Nutzbarmachung der Wasser etc.

Goldene Medaille:

Electro Lux A. G., Abteilung Wasserentwärmungs-apparate, Zürich; Wasserentwärmungsapparate oder Electrolux-Filter.

Gruppe 23.

Keramik, Glaswaren.

Grosser Ehrenpreis mit goldener Medaille:

Porzellanstafab Langenthal A. G., Langenthal; Hotelporzellan.

Gruppe 24.

Tafelgeräte.

Goldene Medaille:

Berndorfer Krupp Metall-Werk, Aktiengesellschaft, Luzern; versilberte Bestecke und Tafelgeräte aus prima silberweissem, zähhartem Alpacca.

S. A. d'Orfèvrerie Christofle, Peseux-Neuchâtel; schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte für den Hotelgebrauch, sowie Speisewagen.

Gruppe 25.

Geschirrwaschmaschinen, Waschmaschinen etc.

Grosser Ehrenpreis mit goldener Medaille:

Schluthess, Ad. & Co., Wäschereimaschinenfabrik, Zürich; „Lavator“ Wasch- und Spülmaschinen, Ausschwingwaschmaschinen, Glättemaschinen.

Gröbli, E. Ingr., Prokurist, Zürich; Mitarbeiter-Ausweis.

Leopold, Fritz & Co., A. G., Thun und Zürich; die Crescent-Acme-Patentanlage, Syst. Keller, zum Abwaschen, Desinfizieren, Trocknen des Essgeschirrs.

Keller, G., Erfinder der Acme-Maschinen, Clavadel; Mitarbeiter-Ausweis.

Senkingwerk A. G., Hildesheim b. Hannover; Wäschereimaschinen für Gas, Elektrizität und Kohlen, Zentrifugen und Plättmaschinen etc.

Goldene Medaille:

Ziegler, A., Desinfektionsfabrik, Zürich; Nachtischkabinen „Hygiena“, „Wunderei“, Bodenwiche „Ziegler“, „Vinx“, „Ozonator“, Automat, Airozon, Parafaeclot etc.

Martin K., Spezialfabrik f. Geschirrspülmaschinen, Offenburg i. B.; Geschirrspülmaschinen verschiedener Grösse.

Krefft, W. A. G., Gevelsberg i. W.; Geschirr-Automaten.

Kienast & Lange, Wäschereimaschinenfabrik, Zürich und Bonstetten; Waschmaschinen, Wasch-Zentrifugen, Glättmaschinen.

Sütter-Strickler Söhne, Maschinenfabrik, Horgen; Bodenreinigungsmaschine „Universal“.

Silberne Medaille:

Küchenmaschinen & Apparate Aktiengesellschaft, Zürich; Essgeschirrspülmaschine „Primette“.

Diebold & Co., S. A. à Nancy; machine à laver de 6 ks. chauffage électrique, machine à laver de 6 ks. chauffage au gaz, machine à laver de 10 ks. chauffage au gaz, machine à laver de 20 ks. chauffage au gaz, machine à essorer de 20 ks. chauffage au gaz, essoreuse.

Literatur

Der Hotelbau von heute im In- und Ausland. Organisation, Technik und Gestaltung des modernen Hotelbaus. Mit 193 Abbildungen. (Die Bauaufgaben der Gegenwart Band I). Quart. Kartoniert RM. 13.50. Verfasser Dr. Ing. Fritz Kunz — Verlag Julius Hoffmann, Stuttgart. — Zu beziehen durch das Zentralbüro S.H.V., Aschengraben 35, Basel. — Das Buch stellt ein gediegenes Lehr- und Orientierungswerk sowohl für den Architekten wie den praktischen Hotelfachmann dar. — Entsprechend den Fortschritten der Bautechnik, den gesteigerten hygienischen Ansprüchen und den Forderungen des Reisenden nach allen modernen Bequemlichkeiten hat der Hotelbau